



Automata fejpajzs PANORAMA TRUE COLOR

Centroweld

CW-EREBUSD31MAXI-AMS-TC

WWW.CENTROTOOL.HU
1102 BUDAPEST, HALOM U. 1.

+36 1 260 31 88
CENTROTOOL@CENTROTOOL.HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS – HEGESZTŐ FEJPAJZS

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az automatikusan sötétedő hegesztő fejpajzs a hegesztő szemének védelmére szolgál a hegesztési folyamatok során keletkező káros sugárzással szemben, beleértve az ultraibolya (UV) és infravörös (IR) sugárzást is.

A fejpajzsot a használati utasításban foglaltaknak megfelelően kell használni. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a fejpajzs megfelelően össze van szerelve és be van állítva.

A használat megkezdése előtt állítsa be az egyéni igényeinek megfelelő:

- késleltetési időt,
- érzékenységet,
- sötétedési fokozatot.

A javasolt sötétedési fokozatokat lásd az árnyalatválasztási táblázatban.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Soha ne helyezze a fejpajzsot vagy az automatikusan sötétedő szűrőt forró felületre.
- A fejpajzs kizárólag **-5 °C és +55 °C** közötti hőmérsékleten használható.
- Ne merítse a szűrőt vízbe, és ne érje közvetlenül folyadék vagy szennyeződés.
- A viselő bőrével érintkező anyagok allergiás reakciót okozhatnak. A szabványos szemüveg specifikációinak megfelelő hegesztő fejpajzsok bizonyos esetekben ütés hatására áttérjedő mechanikai energiát közvetíthetnek, ami veszélyt jelenthet a viselő számára.
- A termék **nem használható fej feletti hegesztéshez vagy vágáshoz**. Ilyen alkalmazás esetén a megolvadt fémcseppek átéghetnek a fejpajzson, és sérülést okozhatnak.
- A szemvédő kizárólag szobahőmérsékleten, nagy sebességű részecskék ellen használható.
- Az automatikusan sötétedő szűrőt mindig megfelelő védőszemüveggel együtt kell használni.
- A termék engedély nélküli módosítása vagy alkatrészeinek cseréje érvényteleníti a garanciát, és személyi sérülés kockázatát jelentheti.
- Ha az automatikusan sötétedő szűrő az ív meggyújtásakor nem sötétedik el, **azonnal hagyja abba a hegesztést**, és ellenőrizze az ADF szűrőt és annak tápellátását. Szükség esetén cserélje ki.

- A szűrő vagy a fejpajzs tisztításához ne használjon oldószert vagy súroló hatású tisztítószert.
- A termék ajánlott használati időtartama **4 év**. A tényleges élettartam több tényezőtől függ, például a használattól, tisztítástól, tárolástól és karbantartástól. Rendszeresen ellenőrizze a terméket, és sérülés esetén cserélje ki.
- A hegesztő fejpajzs alatt mindig viseljen **védőszemüveget vagy védőszemüveget**, valamint megfelelő védőruházatot a sugárzás és a fröccsenő anyagok elleni védelem érdekében.
- A hegesztő fejpajzs **nem alkalmas vezetéshez és közúti használatra**.
- Az ütésnek kitett védőszemüveget nem szabad tovább használni; azt ki kell selejtezni és ki kell cserélni.
- Minden használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze a terméket.
- Ha a lencsén/szűrőn vagy a pajzs testen nincs ütésállósági jelölés, akkor a teljes védőeszköze a **legalacsonyabb ütésállósági szint** vonatkozik.
- A szabvány szerinti védelem csak akkor biztosított, ha valamennyi lencse és rögzítőelem a gyártó előírásainak megfelelően van felszerelve.
- A termék **nem nyújt védelmet fizikai vagy vegyi veszélyek ellen**.
- Ha a fejpajzs, a szűrő vagy bármely alkatrész megsérül, azt azonnal ki kell cserélni.
- Mechanikai ütést követően a teljes védőeszközt ki kell cserélni, még akkor is, ha külső sérülés nem látható.

TÁROLÁS

Használaton kívül a fejpajzsot **száraz helyen, -20 °C és +70 °C közötti hőmérsékleten** kell tárolni.

Hosszabb idejű tárolás esetén vegye ki az akkumulátort, illetve kapcsolja ki az ADF szűrőt.

Az automatikusan sötétedő szűrő napelemeit ajánlott sötétben vagy letakarva tartani a hosszú távú tárolás során.

Ne helyezzen nehéz tárgyakat vagy szerszámokat a fejpajzsra vagy annak belsejébe, mert ezek károsíthatják a szűrőt.

KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A tisztítás puha kendővel vagy enyhe tisztítószerrel (illetve alkohollal) átitatott kendővel végezhető.

Soha ne használjon agresszív oldószereket, például acetont.

A fejpajzsot naponta ellenőrizni kell annak érdekében, hogy ne legyen rajta sérülés.

A külső és belső védőlencsék **kopóalkatrészek**, ezért azokat rendszeresen, kizárólag eredeti, tanúsított és megfelelő típusú pótalkatrészekre kell cserélni.

A készüléket az eredeti csomagolásában, közvetlen napfénytől védve szállítsa.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Használat előtt

- ▶ Távolítsa el a PC-lencse mindkét oldalán található esetleges védőfóliát.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy az érzékelőkön nincs por vagy egyéb szennyeződés.
- ▶ Állítsa be a szükséges üzemmódot.

Tesztfunkció

- ▶ Nyomja meg és tartsa lenyomva az **ADF** gombot – az ADF automatikusan elvégzi az öntesztet.
- ▶ Nyomja meg és tartsa lenyomva a megfelelő gombot – az ADF elvégzi az öntesztet.
- ▶ Helyezze be az akkumulátort – az ADF automatikusan elvégzi az öntesztet.

TÁPELLÁTÁS

Ha az akkumulátor ikonja villog, **cserélje ki az akkumulátort**, ellenkező esetben a készülék működése nem lesz megfelelő.

ÜZEMMÓDOK BEÁLLÍTÁSA

Az ADF **4 üzemmóddal** rendelkezik:

- **CUT** – vágás
- **WELD** – hegesztés
- **GRIND** – csiszolás
- **DARK** – sötét mód

A beállításokat lásd a **12., 13., 14., 15., 16., 17. és 18. ábrán.**

GRIND üzemmód

A **GRIND** üzemmód gyorsan bekapcsolható a fejpajzs külső részén található GRIND gomb **1 másodpercig történő nyomva tartásával.**

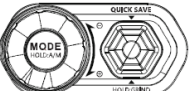
Az **X2 és X8** modellek 5-ös sötétedési fokozatú oldalsó betekintőablakkal rendelkeznek (lásd 6. ábra).

Az **F sorozat** nagy látómezőt biztosít csiszolási munkákhoz (lásd 10. ábra).

A „**Myth**” sorozat panorámás látómezőt biztosít.

⚠ Figyelem: GRIND üzemmódban ne végezzen hegesztést!

KÜLSŐ VEZÉRLŐGOMBOK

 = +	Rövid megnyomás	A hegesztési mód gyors mentése a 0. memóriahelyre.
	1 mp-nél hosszabb nyomva tartás	Átváltás GRIND (csiszolási) üzemmódba.
 = S +	Rövid megnyomás	Az üzemmód kiválasztása a WELD / CUT / DARK lehetőségek közül.
	1 mp-nél hosszabb nyomva tartás	Átváltás GRIND (csiszolási) üzemmódba.
	Forgatógomb elforgatása	Az ADF érzékenysége beállítása ±0,5 lépésekben.
 II AMS+	MODE rövid megnyomása	Az üzemmód egyszerű kiválasztása a WELD / CUT / DARK lehetőségek közül.
	MODE hosszú megnyomása	Az automatikus árnyalatbeállítás funkció bekapcsolása.
	Szilikon gomb rövid megnyomása	A hegesztési mód gyors mentése a 0. memóriahelyre.
	Szilikon gomb hosszú megnyomása	Átváltás GRIND üzemmódba.
	Forgatógomb elforgatása	Kézi üzemmódban a sötétedési fokozat ±0,5 lépésekben állítható. Automatikus sötétedési módban a sötétedési eltérés ±0,1 lépésekben állítható.

MEMÓRIA ÜZEMMÓD

Az üzemmódok ellenőrzése a **MEMORY**, valamint a **▲ / ▼** gombok segítségével történik. Ha **5 másodpercig nem történik művelet**, a rendszer visszatér az alapállapotba.

Beállítás mentése – M/X → W: Writing

MEMORY gomb hosszú megnyomása (1 mp):

- a kijelzőn az **M/X** jelzés villog
- válassza ki a memóriahely számát **0–9** között
- a hegesztési mód mentésre kerül.

Mentett beállítás kiolvasása – M/R → X: Read

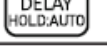
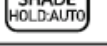
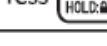
MEMORY gomb rövid megnyomása:

- a kijelzőn az **M/R** jelzés és az X villog
- válassza ki a memóriahelyet **0–9** között
- megjelenik a mentett hegesztési mód beállítása.

Mentett beállítás előhívása

MEMORY gomb rövid megnyomása:

- a kijelzőn az **M/R** jelzés és az X villog
- tartsa lenyomva a **MEMORY** gombot
- a mentett beállítás előhívásra kerül.

Funkció	ADF	Kezelés -UI Pannel	Használat / Magyarázat
Érzékenység (SENSI.)	P5X sorozat	 gomb megnyomása	A legtöbb alkalmazáshoz megfelelő beállítás
	Automatikus funkció nélkül	 +  & 	9. szint: speciális, nagy érzékenységet igénylő hegesztéshez. 8. szint: a legtöbb alkalmazáshoz, különösen alacsony áramerősségű hegesztéshez. 0. szint: speciális környezeti fényviszonyok esetén, a nem kívánt bekapcsolás elkerülésére. Az érzékenység a környezeti fényviszonyoknak megfelelően állítható
	Automatikus funkcióval	 +  & 	
		 hosszan nyomva	A beállítás a környezeti fényviszonyokhoz igazítható.
Késleltetés Delay	P5X sorozat	 gomb megnyomása	A legtöbb alkalmazáshoz a maximális késleltetés, ponthegeztetéshez a minimális késleltetés ajánlott.
	Automatikus funkció nélkül	 +  & 	9. szint / 2,0 s: a legtöbb alkalmazáshoz, különösen nagy áramerősségű és hosszabb hegesztési ciklusokhoz. 1. és 2. szint: ponthegeztetéshez. 0. szint: Tack Mode / ponthegeztési mód.
	Automatikus funkcióval	 +  & 	A késleltetés beállítása.
		 hosszan nyomva	A késleltetés automatikusan beállításra kerül, $\pm 0,04$ – $2,0$ s eltéréssel.
Sötételési fokozat Shade	P5X sorozat	 vagy +  	Nyomja meg a SHADE gombot, vagy nyomja meg egyszerre a MODE és a SHADE gombokat a beállítási ciklus elindításához.
	Automatikus funkció nélkül	 +  & 	Nyomja meg a FUNC. +  /  gombokat a sötételési fokozat beállításához.
	Automatikus funkcióval	 +  & 	Nyomja meg a SHADE +  /  gombokat a sötételési fokozat beállításához. A SHADE gomb hosszú megnyomásával kapcsolható be az automatikus sötételés.
		 hosszan nyomva	A sötételés automatikusan kerül beállításra, ± 2 eltéréssel.
	All Series	 hosszan nyomva	Sötételési fokozat rögzítése: 1. Tartsa lenyomva a SHADE gombot. 2. Nyomja meg a MODE gombot, majd válassza ki a DARK (sötét) üzemmódot. 3. Nyomja meg egyszerre a  és  gombokat – ekkor a fő betekintőablak zárolódik. 4. Az oldalsó betekintőablak zárolásához tartsa lenyomva a TRS gombot.
		MODE +  & 	A zárolás után a sötételési fokozat rögzül, így a szükséges értéken marad.
		 hosszan nyomva	
TRS	P5X sorozat	 hosszan nyomva	Kényelmes visszatérés sötét állapotból világos állapotba.
	Automatikus funkció nélkül	 hosszan nyomva	A TRS funkció kényelmes átmenetet biztosít a sötét állapotból a világos állapotba.
	Automatikus funkcióval	Press  or 	A funkció nem használható ponthegeztési (Tack) és ponthegeztési üzemmódban (Spot Mode).

Megjegyzés

Ha egy gombhoz **két különböző funkció** tartozik, akkor a második funkció a gomb **1 másodpercnél hosszabb megnyomásával** aktiválható.

TACK MODE – ponthegesztési mód

Az ADF lehetővé teszi a hegesztő munkaszokásaihoz igazodó működést, valamint kényelmes visszatérést a ponthegesztéshez.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
Szabálytalan sötétedés / villódzás	A fejpánt egyenetlenül van beállítva, ezért a szűrő és a szem közötti távolság nem azonos	Állítsa be újra a fejpántot úgy, hogy csökkenjen a szűrőtől való távolságkülönbség.
A szűrő nem sötétedik el vagy villog	Az elülső védőlencse szennyezett vagy sérült. Az érzékelők szennyezettek vagy le vannak takarva, illetve a napelem blokkolva van. Az érzékenység túl alacsony, vagy a késleltetési idő túl rövid. Nem megfelelő sötétedési fokozat van kiválasztva.	Cserélje ki az elülső védőlencsét. Tisztítsa meg az érzékelők felületét, és ellenőrizze, hogy nem takarja-e el valami az érzékelőket. Állítsa be a megfelelő érzékenységi szintet. Válassza ki a megfelelő sötétedési fokozatot. Ellenőrizze, hogy nem GRIND (csiszolási) üzemmód van-e kiválasztva.
A szűrő ív létrejötte nélkül elsötétedik	Az érzékenység túl magas.	Állítsa az érzékenységet a megfelelő szintre.
A szűrő a hegesztés befejezése után túl sokáig sötét marad	A késleltetési idő túl hosszú.	Állítsa a késleltetési időt megfelelő értékre.
Lassú reakció	A működési hőmérséklet túl alacsony.	Ne használja -10 °C alatti hőmérsékleten.
A hegesztő fejpajzs elcsúszik	A fejpánt nincs megfelelően beállítva.	Állítsa be újra a fejpántot.

MŰSZAKI ADATOK

Szűrőmodell	P5X sorozat	P2X sorozat	P3X sorozat	P4X sorozat	D3X sorozat	D4X sorozat
CE-besorolás	V2 / V1					
Látómező	108×74 mm (12,4 in²) / 108×82 mm (13,72 in²) MAXI sorozat / 116×81 mm (14,6 in²) MAXI sorozat					
ADF világos állapot	Sötétedési fokozat 3					
Változtatható sötétedés	4–8 / 9–13 / 4–8 / 9–14					
Érzékenység	alacsonytól magasig	0–9 szint				
Késleltetés	0,04–1,5 s (MAXI sorozat)	0–9 szint (0,04–2,0 s)				
Memória üzemmód	N/A	10 memóriahely				
Érzékelő	4		4 + 1 (környezeti fény)			
Tápellátás	Napelem + 2 db lítiumakkumulátor					
Külső finombeállítás	Opcionális					
Intelligens LED-világítás	Opcionális					
Automatikus sötétedés	N/A		7 < 13 vagy 7 < 14 sötétedési fokozat			
Automatikus érzékenység	N/A		Igen			
Automatikus késleltetés	N/A		Igen			
Automatikus sötétedési eltérés	N/A		±2			

A forrásban szereplő megjegyzések

- Sötételési tartomány: ha X = 0 vagy 1, a sötételési tartomány 4–8 / 9–13; ha X = 3, a tartomány 4–8 / 9–14.
- Optikai besorolás: a forrás szerint X = 0 esetén V2 (1/1/1/2), X = 1 vagy 3 esetén V1 (1/1/1/1).

A FEJPÁNT BEÁLLÍTÁSA

FEJPÁNT ÖSSZESZERELÉSE

Helyezze be a fejpántot a fejpajzs héjába az 1. ábrán bemutatott sorrendben.

Állítsa be a fejpántot úgy, hogy kényelmes legyen, és a fejpajzs az egyéni igényeknek megfelelő helyzetben legyen.

Megjegyzés: A megfelelő működés érdekében ellenőrizze, hogy mindkét oldalon azonos legyen a beállítás.

Megjegyzés: Minél kisebb a szem és a szűrő közötti távolság, annál jobb.

AZ AUTOMATIKUSAN SÖTÉTEDŐ HEGESZTŐSZŰRŐ CSERÉJE

1. Távolítsa el az elülső védőlemezt, majd helyezze a fejpajzsot arccal lefelé.
2. Nyomja meg a szűrő felső részén található két fület, és nyomja ki az ADF szűrőt.

AZ AUTOMATIKUSAN SÖTÉTEDŐ SZŰRŐ CSERÉJE

2. FLIP/UP modell esetén távolítsa el az elülső védőlemezt a 10. ábrán látható módon, majd helyezze a fejpajzs héját arccal lefelé. Ezután nyomja meg mindkét fület, és húzza ki az ADF szűrőt a fejpajzs héjából.

A VÉDŐLEMEZEK CSERÉJE

1. Ha a védőlemezek bármelyike megsérült, azt azonnal ki kell cserélni. (Lásd: 7. és 11. ábra.)
2. FLIP/UP hegesztő fejpajzs modell esetén lásd a 11. ábrát.

Fordítsa meg a védőburkolatot, oldja ki a két csatot, majd cserélje ki a belső rácsos védőlemezt. (Lásd: 10. ábra.)

AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJE

Távolítsa el az ADF kazettát.

Húzza ki az akkumulátortartó részt, majd az akkumulátortartón feltüntetett jelölésnek megfelelően ügyeljen az akkumulátor helyes behelyezésére.

(Lásd: 11. ábra.)

A JELÖLÉSEK MAGYARÁZATA

Automatikusan sötétedő szűrő jelölése

16321 XWE 3/4-8/9-13 V2

- 3 = világos állapot sötétedési fokozata
- 4-8 / 9-13 = sötétedési fokozatok tartománya

- 16321 = EN ISO szabvány
- XWE = gyártóazonosító
- M = maximális sötétedési fokozat
- V2 = látásélességi besorolás

További jelölés:

W3/7<14 M XWE V1

- M = kézi beállítás
- <14 = maximális sötétedési fokozat
- XWE = gyártóazonosító
- V1 = látásélességi besorolás

FEJPAJZS JELÖLÉSE

16321 W2 WE 14-1 M-CE UKCA

- W = hegesztési termék
- 14 = maximális sötétedési fokozat
- E = ütésállósági szint: 120 m/s
- C = ütésállósági szint: 45 m/s
- M = alkalmazható fejméret

VÉDŐLEMEZ JELÖLÉSE

YXE 1 CE YXE 1 CE UKCA

- 1 = fokozott optikai teljesítmény
- E = ütésállósági szint: 120 m/s

SZERELÉSI ÁBRÁK

- 1. ábra: fejpánt és alkatrészeinek összeállítása
- 2. ábra: fejpánt szerelési részlete
- 3. ábra: belső alkatrészek

- 4. ábra: fejpánt/beállító szerkezet
- 5. ábra: szerelési alkatrészek
- 6. ábra: fejpajzs külső részei
- 7. ábra: védőlemez
- 8. ábra: külső vezérlőgombok
- 9. ábra: ADF szűrő / elülső rész
- 10. ábra: védőburkolat és szűrő
- 11. ábra: akkumulátor / szűrő cseréje
- 12. ábra – P5X sorozat
- 13. ábra – P5X MAXI sorozat
- 14. ábra – P2X sorozat
- 15. ábra – P3X sorozat
- 16. ábra – P4X sorozat
- 17. ábra – D3X sorozat
- 18. ábra – D4X sorozat

TELEPÍTÉSI / ÖSSZESZERELÉSI MINTA

A dokumentum három különböző „INSTALLATION SAMPLE”, azaz „Szerelési példa” ábrát tartalmaz:

Szerelési példa – 19. ábra

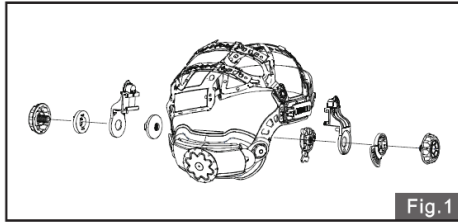
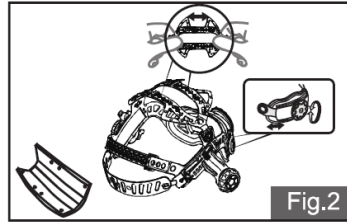
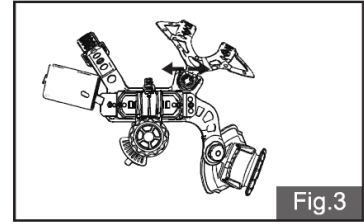
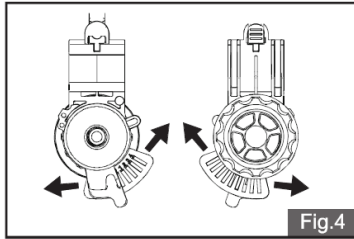
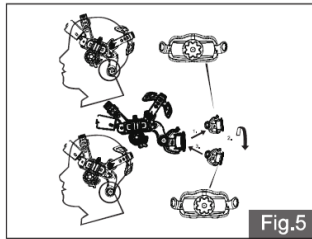
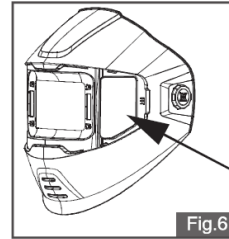
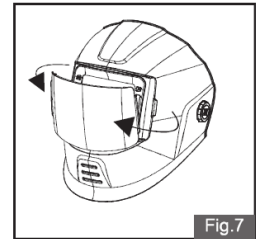
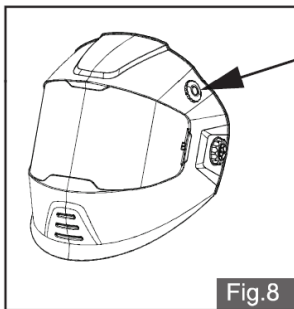
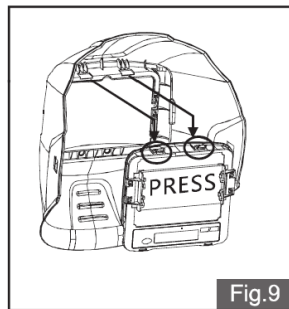
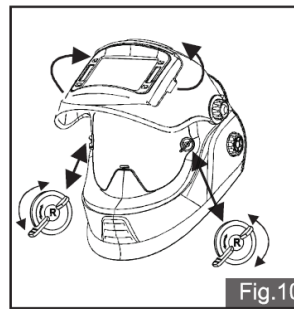
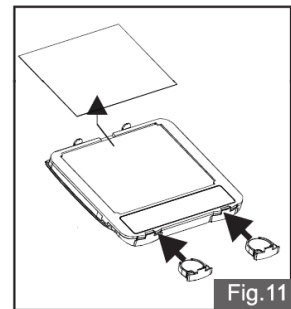
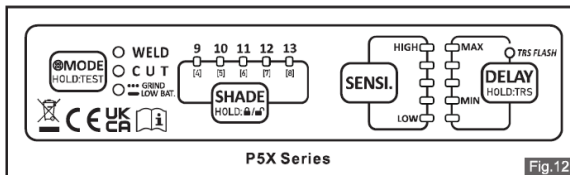
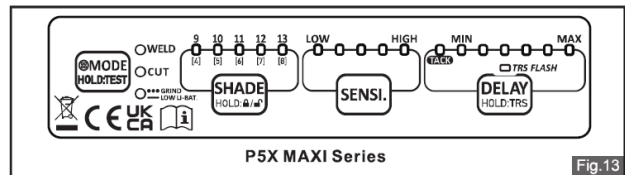
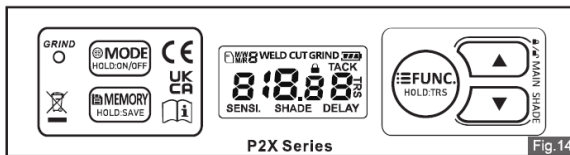
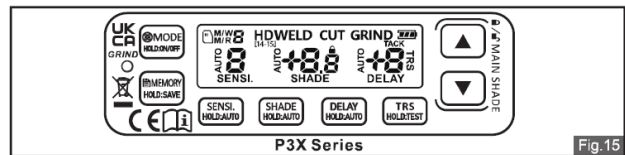
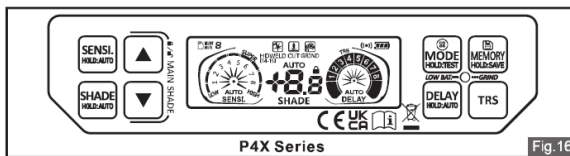
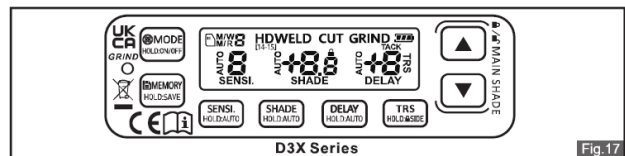
A fejpajzs, az ADF szűrő és az elülső védőlemez szerelési sorrendje.

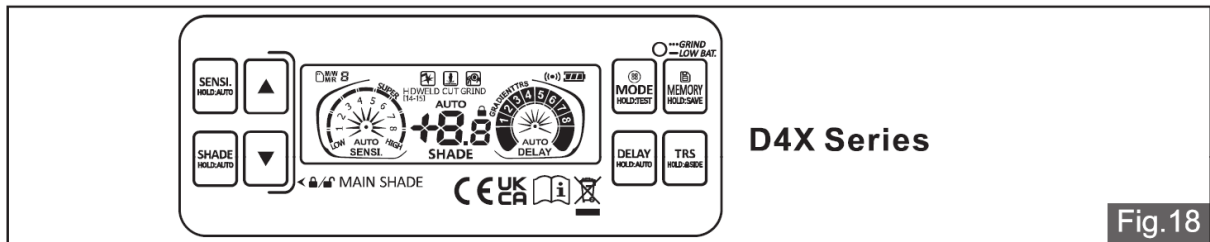
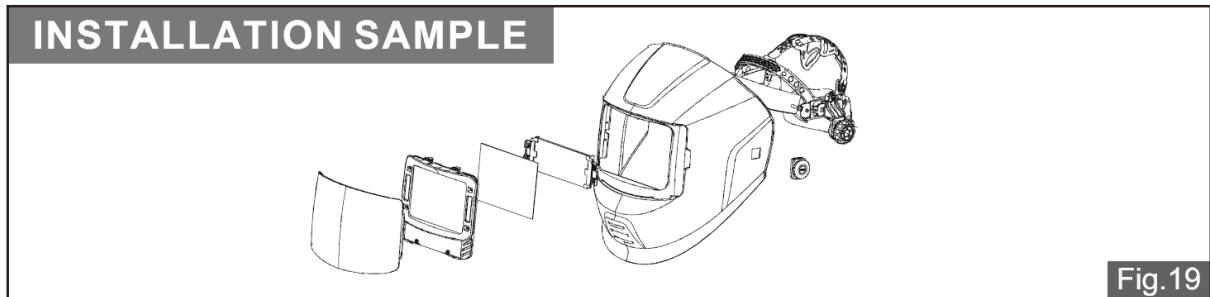
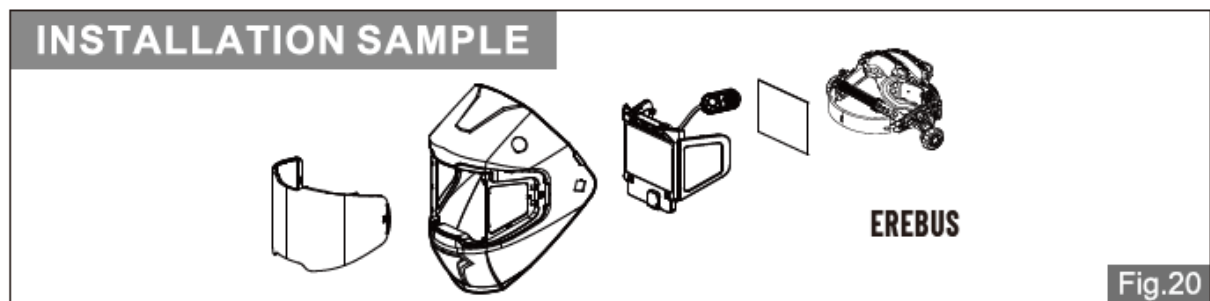
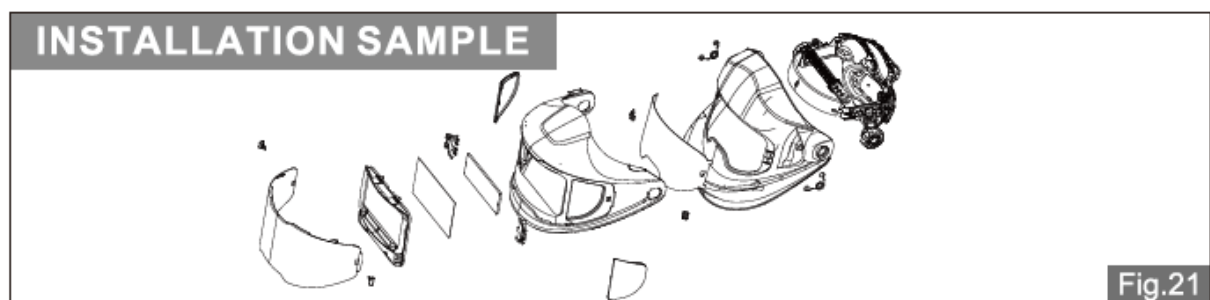
Szerelési példa – 20. ábra

A fejpajzs és a hozzá tartozó védő- és belső elemek szerelési sorrendje.

Szerelési példa – 21. ábra

A teljes szerelési folyamat, több alkatrész szétszerelésével és visszahelyezésével.





ÁRNYALATVÁLASZTÁSI TÁBLÁZAT HEGESZTÉSHEZ

Áramerősség																										
Eljárás	1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600					
Bevont elektródás hegesztés	8							9			10			11			12			13			14			
MAG	8							9		10			11			12			13			14				
TIG	8					9			10			11			12			13								
MIG nehézfémekkel	9										10			11			12			13			14			
MIG könnyűfémötvözetekkel	10												11			12			13			14				
Levegőíves faragás	10												11	12			13			14			15			
Plazmasugaras vágás	9										10	11	12			13										
Mikroplazmás ívhegesztés	4	5		6		7	8		9	10			11			12		13								
	1,5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600					

Megjegyzés: A „nehézfémek” kifejezés többek között az acélokra, rézre és ezek ötvözeire vonatkozik.

Útmutatás: Kezdje olyan sötételési fokozattal, amely mellett a hegesztési zóna még túl sötét ahhoz, hogy jól lássa, majd válasszon egy világosabb fokozatot, amely megfelelő látást biztosít. A minimális ajánlott sötételési fokozat alá soha ne állítsa a szűrőt.

Forgalmazó:

Centrotool Kft.



1102 Budapest, Halom utca 1.



(+36) 1/ 262 – 4408

centrotool@centrotool.hu